

**ANÁLISIS DE LA RELACIÓN ENTRE ESTRUCTURAS
SINTÁCTICAS Y MARCADORES DISCURSIVOS EN
LA CONVERSACIÓN SEMIESPONTÁNEA DE
ADOLESCENTES SANTIAGUINOS. FORMULACIÓN
DE UN PROYECTO DE INVESTIGACIÓN¹**

**Carlos Edo. González V.
Alejandra Meneses A.
Viviana Unda D.**

Pontificia Universidad Católica de Chile

INTRODUCCIÓN

Es un juicio común entre investigadores de diferentes tendencias que la conversación constituye la forma de manifestación lingüística más elemental del ser humano y se encuentra en el núcleo de nuestra organización como entes sociales; sin embargo, esta actividad, que posee como ámbito natural de expresión el canal oral, solo en el último tiempo ha sido abordada con la profundidad que el tema merece.

El intercambio oral conforma un campo de regularidades propias, diferentes en su configuración a las expresiones del ámbito escrito. Su estudio resulta complejo, ya que las formas en las que se manifiesta no solo responden a exigencias lingüísticas, sino que además se ven fuertemente influidas por demandas pragmáticas y culturales, derivadas del uso mismo de la lengua.

¹ Proyecto DIPUC 99-II/05ccs, orientado a la formación de investigadores jóvenes. *Análisis conversacional: La relación estructura gramatical – marcadores discursivos y sus efectos pragmáticos*. Unidad académica responsable: Departamento de Ciencias del Lenguaje, Instituto de Letras, Pontificia Universidad Católica de Chile. Coordinadora: Marcela Oyanedel F. Coinvestigadores: Lorena Medina M., José Luis Samaniego A. Investigadores jóvenes: Carlos Edo. González V., Alejandra Meneses A., Viviana Unda D. Ayudantes: Christian Peñaloza C., Mery Pereda S., Adrián Vergara H.

Por otra parte, en los últimos tiempos se ha vuelto cada vez más generalizada la opinión de que estudiantes secundarios y universitarios de nuestro país manifiestan un manejo insuficiente de la competencia comunicativa en el ámbito oral, especialmente en situaciones de intercambio dialógico en ámbitos de interacción formal. Este fenómeno dificultaría la comunicación de los jóvenes con los miembros de otros grupos etarios y disminuiría sus oportunidades de realización social.

Todos estos antecedentes, sumados a la constatación de una escasez de estudios aplicados en el ámbito de la oralidad y la conversación en el español del Chile –circunstancia relevante, ya que para emprender un estudio científico sobre la conversación, es vital situarla en un contexto definido– motivaron el planteamiento de esta investigación.

Dentro de la organización conversacional la función de los llamados *marcadores discursivos* manifiesta una gran importancia. Los marcadores discursivos son unidades formales que posibilitan la cohesión en un nivel supraoracional y, a la vez, otorgan pistas indispensables al receptor para la producción de inferencias comunicativas. Su empleo adecuado en situaciones de intercambio dialógico resulta indispensable para la consecución de una conversación exitosa. Destacamos que se cuenta actualmente con detallados estudios de marcadores aislados, pero no descripciones sobre la forma en que operan en el discurso, vinculados a estructuras sintácticas o elementos léxicos.

Nuestro estudio se plantea como objetivo establecer la correlación existente entre marcadores discursivos y estructuras sintácticas en la conversación semiespontánea de adolescentes santiaguinos, y sus posibles efectos pragmáticos. Partimos de la hipótesis de que los marcadores discursivos operan en la conversación no de manera libre, sino asociados a estructuras gramaticales determinadas, lo que produciría efectos pragmáticos relevantes para el intercambio conversacional y, en consecuencia, para una comunicación eficaz.

La investigación contempla fundamentalmente tres fases. La primera de ellas consiste en una revisión bibliográfica tendiente a, por una parte, establecer de manera precisa el concepto de conversación y sus rasgos configuradores, específicamente en su variedad semiespontánea, y, por otra, a detallar el papel que cumplen los marcadores discursivos al interior de la organización conversacional. La segunda fase está conformada por la revisión y análisis de una conversación semiespontánea modelo, con el fin de establecer cómo se correlacionan los marcadores discursivos más frecuentes con determinadas estructuras sintácticas en un intercambio conversacional

juzgado como ejemplar, de acuerdo a las condiciones establecidas en la primera etapa. Finalmente, la tercera fase de nuestra investigación corresponde al análisis de la correlación entre estructuras sintácticas y marcadores discursivos aplicado en un corpus de habla real de adolescentes santiaguinos, grabados en el contexto de sala de clases.

Es nuestro propósito que la investigación planteada profundice en la descripción de la estructura de la conversación, entregue antecedentes que permitan apreciar de manera objetiva la calidad del desempeño de jóvenes santiaguinos en situaciones de comunicación oral, en un contexto comunicativo formal, y proporcione información aportativa al estudio de una gramática del español oral de Chile.

DISCUSIÓN BIBLIOGRÁFICA

1. Concepto de conversación semiespontánea

El concepto de conversación establecido para esta investigación se basa en una recopilación y síntesis bibliográfica, establecida principalmente desde los postulados teóricos de Antonio Briz [1998], Catherine Kerbrat-Orecchioni [1998] y Belinchón *et al.* [1998]. Esta definición posee carácter operacional y ha sido elaborada en función de las características y propósitos de este proyecto.

Delimitar el evento conversacional con el fin de establecer una definición operacional apropiada, fue una tarea ardua y compleja. No sólo debido a que los investigadores y ayudantes –como hablantes nativos competentes– tenían sus propios conceptos de conversación, sino además, porque entre los mismos estudiosos del evento existen diferencias que se reflejan, tanto en el enfoque con que abordan el objeto de estudio, como en la conceptualización que realizan del mismo.

Dentro de nuestro estudio, se entenderá por conversación semiespontánea aquel evento comunicativo coherente, cohesivo, de carácter oral, realizado cara a cara, en un ámbito de interacción público, al interior de un contexto semicolloquial, cuyos participantes se relacionan simétricamente (pero con la presencia de un observador u observadores externos) y hablan sobre una temática semipautada, mediante una toma de turno no predeterminada. Tales son sus rasgos configuradores, de los cuales ofrecemos una descripción detallada a continuación:

1. Canal: vía a través de la cual se establece la conversación. Esta posee un carácter *oral* y se realiza *cara a cara*; es decir, los participantes de la conversación se encuentran en presencia

uno(s) del(os) otro(s) y sus intervenciones son realizadas a través de su voz.

2. **Ámbito de interacción:** Ámbito en el que se desarrolla el evento. Está determinado por la inserción de “terceros”. El ámbito de la conversación es *público*, porque acepta la inserción virtual de “terceros”, sin que ello produzca una alteración en el curso de la actividad conversacional.
3. **Caracterización contextual:** Características del contexto en el que se produce la conversación y a partir de las cuales se determina si el evento es coloquial, semicolloquial o no coloquial. En esta investigación, el evento es *semicolloquial*, lo que implica la ausencia de uno o más de los siguientes rasgos: a) empleo de registro de habla cotidiano, espontáneo e informal; b) relación de igualdad (social o funcional) y de proximidad vivencial (conocimiento mutuo, saber y experiencia compartidos; presuposiciones comunes) entre los participantes; c) desarrollo del evento en un marco discursivo familiar, determinado por el espacio físico y la relación de los participantes con él; d) temáticas cotidianas y al alcance de cualquier individuo; e) propósito del evento: interpersonal, con un fin comunicativo socializador y f) desarrollo del evento en tono informal (no preparado ni planificado previamente).
4. **Relación entre participantes:** Vínculo establecido entre los participantes de una conversación. En este caso, es de carácter *simétrico*; es decir, los participantes poseen una relación de igualdad social (mismo estrato sociocultural, misma profesión, etc.) o de igualdad funcional (el rol de un periodista y un albañil ingresados en la misma habitación de un hospital, son funcionalmente enfermos).
5. **Formato:** Aspectos relacionados con la manera en que el evento se realiza.
 - 5.1. **Temática:** Tópico(s) del (los) que se habla durante la conversación. En esta investigación, la temática es *semi pautada*, porque uno o más participantes planifican previamente una guía sobre el modo como se abordarán la(s) temática(s) de la conversación. Si bien quienes realizan dicha planificación deben permitir a los demás participantes salirse de lo pautado, tenderán a orientar la conversación de acuerdo a la guía antes confeccionada.

- 5.2. Toma de turno: En la conversación, la *toma de turno es no predeterminada*, es decir, debe haber plena libertad para hablar, de tal modo que habrá sobreposiciones entre las intervenciones de los participantes, disputas para tomar la palabra y otros rasgos similares que denotan la inexistencia de un orden preestablecido o planificado para hablar.
6. Número de participantes: cantidad de personas que participan en el desarrollo de una conversación. La participación debe implicar necesariamente la realización de, al menos, una intervención. El evento se realiza con un *mínimo de dos participantes*, pudiendo desarrollarse con *más de dos interlocutores*.
7. Propiedades del discurso:
 - 7.1. Coherencia: Propiedad discursiva de la conversación, determinante para considerarla como tal. Implica que los participantes construyen colaborativamente el evento, tanto desde una perspectiva semántica como pragmática. La coherencia de *carácter semántico* implica la posibilidad de otorgar un sentido al evento, es decir, atribuirle una determinada organización que permita comprenderlo (tema determinado). La de *carácter pragmático* está determinada por la competencia comunicativa de los hablantes (su conocimiento de las condiciones y del modo de uso adecuado de un enunciado en determinadas condiciones sociales) y por la apreciación que ellos tienen de la calidad de su conversación. El evento será pragmáticamente coherente si no contiene intervenciones impertinentes en función del contexto en que se desarrolla y en la medida que los hablantes perciban que su conversación ha sido de buena calidad.
 - 7.2. Cohesión: Propiedad formal que caracteriza al evento y se manifiesta mediante una serie de procedimientos gramaticales. Los de carácter *anafórico* (repetición, paráfrasis, paralelismo, elipsis, uso de proformas, etc.) y los de carácter *conectivo* (conectores intra- e interdiscursivos). La conversación podrá tener diferentes *niveles de cohesión*, los que se determinarán en función de la identificación de los procedimientos anteriormente expuestos.

Con el propósito de visualizar claramente los rasgos constitutivos del concepto de conversación, se presenta en el anexo 1 la matriz

con la que se evaluarán los eventos grabados que conformarán los córpora de esta investigación.

2. Marcadores discursivos en el evento “conversación”

Muchas son las denominaciones que han adoptado estas partículas: *enlaces extraoracionales* [Gili Gaya, 1943], *conectores extraoracionales* [Cortés, 1991], *conectores argumentativos* [Portolés, 1989], *conectores pragmáticos* [Briz, 1998], *relacionantes supraoracionales* [Fuentes, 1996], *elementos de cohesión* [Martín Zorraquino, 1992], *operadores discursivos* [Casado, 1991 y 1993], entre otros. En esta investigación se ha optado por la de *marcadores discursivos*, los cuales son definidos por J. Portolés y A. Martín Zorraquino [1999: 4057] como

...unidades lingüísticas invariables, que no ejercen una función sintáctica en el marco de la predicación oracional –son, pues, elementos marginales– y poseen un cometido coincidente en el discurso: el de guiar, de acuerdo con sus distintas propiedades morfosintácticas, semánticas y pragmáticas, las inferencias que se realizan en la comunicación.

Según Briz [1998: 167] los marcadores discursivos son

...signos y expresiones como *y, pero, además, incluso, es que, porque, aunque, ahora que, sin embargo, claro que, vamos (que), por cierto, oye, una cosa, lo que quiero decir, es decir, o sea (que), a ver si me entiendes, entonces, así (es) que, pues, en fin, bueno, en definitiva, va, total, pues nada, y nada, primero... segundo, ¿estás?, ¿entiendes?, ¿eh?, ¿no?* Una clase funcional, como puede notarse, heterogénea, que engloba categorías gramaticales distintas, aunque con un papel similar: encadenar las unidades de habla y asegurar la transición de determinadas secuencias del texto (hablado), colaborando así en el mantenimiento del hilo discursivo y la tensión comunicativa: de ahí que bien pudieran llamarse de forma más general **transiciones de habla** o, como los denomina D. Schiffrin (1987), **marcadores del discurso** (discourse markers).

Por lo tanto, los marcadores discursivos no poseen un valor designativo, sino que guían las inferencias en el proceso de comunicación; es decir, funcionan en distintos planos: el marcador discursivo como elemento que deja entrever la relación enunciado-enunciación (*marcadores modales*), como unidad que presenta un valor argumentativo monológico (conectar argumentativamente dos enunciados en una intervención) o dialógico (marcas de conexión que señalan el acuerdo o el desacuerdo con lo dicho y que operan en el intercambio) (*marcadores argumentativos*), y como trazos de la actividad de formulación del mensaje (*marcadores metadiscursivos*).

En definitiva, se deduce que un marcador discursivo presenta un *valor sintáctico-proposicional* intraoracional o interoracional y un *valor pragmático* en el discurso. Por lo tanto, los marcadores discursivos no poseen un valor designativo, sino que guían las inferencias en el proceso de comunicación; es decir, funcionan en distintos planos, los que se describen a continuación:

1. Marcadores modales: Elementos que dejan entrever la relación enunciado-enunciación; se trata de un conjunto de piezas lingüísticas que indican actitudes del hablante en relación con el contenido de los mensajes que se intercambian. Son consideradas manifestaciones de modalidad que se oponen al contenido proposicional y marcan la distinción entre lo “dicho” (proposición) y la actitud subjetiva o la fuerza ilocutiva con que “eso se dice” (modalidad).
2. Marcadores argumentativos: Grupo de elementos heterogéneos que, además de dar cohesión al texto, actúan como instrucciones de la actividad argumentativa y permiten al interlocutor interpretar los enunciados del otro locutor como argumentos para ciertas conclusiones. Estos marcadores pueden operar en unidades monologales o dialogales.
 - En unidades monologales: Marcadores que funcionan conectando enunciados en una misma intervención y(o) entre las diferentes intervenciones sucesivas de un mismo hablante.
 - En unidades dialogales: Marcadores que operan en el intercambio conversacional. En este sentido, dicho elemento puede ser anuncio de un acto iniciativo, reactivo o bien de refuerzo de dicho acto. Funciona como elemento fórico que preludia o reafirma el acuerdo o desacuerdo con lo dicho.
3. Marcadores metadiscursivos: Trazos que aparecen en la conversación a medida que esta se va desarrollando. El hablante, cuando formula sus enunciados, se esfuerza por producir, formular e intentar engarzar las partes de su discurso.

Para llevar a cabo el análisis de los marcadores discursivos en el evento conversación, se generó una matriz (anexo 2) que contempla los siguientes elementos:

1. Marcador discursivo detectado en la conversación.
2. Estructura sintáctica asociada a la aparición de los marcadores discursivos y efecto pragmático vinculado a dicha asociación.

3. Funciones de los marcadores discursivos; es decir, identificar si operan en la conversación como marcadores modales, argumentativos o metadiscursivos para, posteriormente, identificar dentro de estos grupos los valores específicos que presentan dichas partículas (anexo 3).

OBJETIVOS ESPECÍFICOS DE LA INVESTIGACIÓN PROPUESTA

1. Establecer los rasgos constitutivos de la conversación semi-espontánea mediante el contraste entre la configuración establecida por la investigación bibliográfica y la observada en una conversación modelo.
2. Identificar los marcadores discursivos de aparición más frecuente en una conversación modelo.
3. Correlacionar la aparición de marcadores discursivos con estructuras sintácticas determinadas en una conversación modelo.
4. Evaluar el potencial pragmático de la correlación establecida al interior de una conversación modelo.
5. Contrastar los rasgos constitutivos de la conversación semiespontánea con los detectados en la conversación semiespontánea de adolescentes santiaguinos.
6. Identificar los marcadores discursivos de aparición más frecuente en la conversación semiespontánea de adolescentes santiaguinos.
7. Correlacionar la aparición de marcadores discursivos con estructuras sintácticas determinadas.
8. Evaluar el potencial pragmático de la correlación establecida al interior de la conversación semiespontánea de adolescentes santiaguinos.
9. Formular posibles proyecciones pertinentes para el ámbito educativo.

METODOLOGÍA

Este trabajo se llevará a cabo en seis etapas

Primera etapa: Caracterización de los rasgos configuradores de una conversación semiespontánea modelo. Se realizará en cuatro fases:

- a) Grabación de tres emisiones del programa televisivo “Tolerancia cero”, evaluado como un evento conversacional semiespontáneo modelo.
- b) Transliteración de las conversaciones del programa “Tolerancia cero”. El total de las conversaciones transcritas será identificado como corpus₁.
- c) Análisis contrastivo entre la configuración de la conversación semiespontánea con la observada en el corpus₁, mediante la aplicación de una pauta.
- d) Reelaboración del concepto de conversación semiespontánea y de la pauta de análisis en conformidad con los hallazgos efectuados.

Segunda etapa: Descripción de la relación entre marcadores discursivos y estructuras sintácticas y su potencial pragmático en una conversación semiespontánea modelo. Será efectuada en tres fases:

- a) Identificación de los marcadores discursivos de aparición más frecuente en el corpus₁.
- b) Correlación entre los marcadores discursivos detectados y estructuras sintácticas determinadas.
- c) Evaluación del potencial pragmático de la correlación establecida.

Tercera etapa: Recolección del corpus de conversación semiespontánea de adolescentes santiaguinos. Se efectuará en dos fases:

- a) Grabación de ocho sesiones de conversación de adolescentes santiaguinos, de aproximadamente quince minutos cada una.
- b) Transliteración de las conversaciones entre adolescentes santiaguinos. El total de transcripciones será identificado como corpus₂.

Los siguientes son los criterios que se considerarán para la recolección del corpus₂:

- i. Factor diatópico: la muestra estará constituida por hablantes que residan durante el período escolar (marzo-diciembre) en la ciudad de Santiago y lo hayan hecho por lo menos desde hace cuatro años.
- ii. Grupos etarios: la muestra se conformará por alumnos de los niveles de 1º medio y 4º medio. La elección de estos niveles se justifica por las circunstancias de que en el primero de estos cursos, la conversación es tratada como tema dentro del subsector de aprendizaje de Lengua Castellana y Comunicación; mientras que en el segundo nivel

elegido, la forma de participación en este evento comunicativo mostraría una forma más madura y consolidada por parte de los hablantes, puesto que suponemos que cuarto año medio refleja el fin de una etapa de aprendizaje por su carácter de curso terminal.

- iii. Tipo de colegio: la muestra tratará de cubrir un espectro amplio de niveles y, en consecuencia, estará constituida por cuatro colegios diferentes, representativos de cuatro tipos de establecimientos educacionales existentes actualmente en Chile; a saber: a) colegio particular pagado, b) colegio particular subvencionado, c) colegio municipalizado de orientación científico humanista, d) colegio municipalizado de orientación técnico profesional. Se procederá a la grabación de dos sesiones de conversación por cada colegio.
- iv. Sexo: Los cursos que se grabarán tendrán una constitución mixta.

Cuarta etapa: Descripción del evento conversación en adolescentes santiaguinos, de acuerdo a los rasgos configuradores de la conversación semiespontánea, detallados en la primera etapa.

Quinta etapa: Descripción de la relación entre marcadores discursivos y estructuras sintácticas y su potencial pragmático en la conversación semiespontánea de adolescentes santiaguinos. Constará de tres fases:

- a) Identificación de los marcadores discursivos de aparición más frecuente en el corpus₂.
- b) Correlación entre los marcadores discursivos detectados y estructuras sintácticas determinadas.
- c) Evaluación del potencial pragmático de la correlación establecida.

Sexta etapa: Formulación de proyecciones para el ámbito educativo.

BIBLIOGRAFÍA

- BELINCHÓN, Mercedes, José Manuel IGOA y RIVIÈRE, Ángel. 1998. *Sicología del lenguaje: Investigación y teoría*. Madrid: Trotta.
- BRIZ, Antonio 1998. *El español coloquial en la conversación. Esbozo de pragmagramática*. Barcelona: Ariel.
- CASADO VELARDE, Manuel 1993. *Introducción a la gramática del texto del español*. Madrid: Arco Libros.

- CASTILHO, Ataliba T. de 1998. *A língua falada no ensino de português*. São Paulo: Contexto.
- COULTHARD, Malcolm 1977. *An Introduction to discourse analysis*. Harlow. Essex: Longman.
- FUENTES, Catalina 1996. *La sintaxis de los relacionantes supraoracionales*. Madrid: Arco Libros.
- KERBRAT-ORECCHIONI, Catherine 1998. "Gestión de conflictos y constitución de coaliciones en los polílogos". Gric. CNRS-Université Lumière-Lyon 2.
- MARCUSCHI, Luiz Antonio 1997. *Análise da conversação*. São Paulo: Ática.
- MARTÍN ZORRAQUINO, María Antonia 1997. "Perspectivas de análisis de conectores discursivos". Conferencia dictada en el Instituto de Letras de la Pontificia Universidad Católica de Chile.
- MARTÍN ZORRAQUINO, Ma. Antonia y PORTOLÉS, José 1999. "Los marcadores del discurso". En: BOSQUE, Ignacio y Violeta DEMONTE. *Gramática Descriptiva de la lengua española*. Madrid: Espasa-Calpe.
- POBLETE BENNET, María Teresa 1997. "Los marcadores discursivos-conversacionales en la construcción del texto oral". *Onomázein*, 2 [Santiago] 67-82.
- PONS, Hernán y SAMANIEGO, José Luis 1998. "Marcadores pragmáticos de apoyo discursivo en el habla culta de Santiago de Chile". *Onomázein* 3 [Santiago] 11-26.
- TUSÓN, Amparo 1997. *Análisis de la Conversación*. Barcelona: Ariel.
- SCHIFFRIN, Deborah 1990. "El análisis de la conversación", *Panorama de la Lingüística moderna de la Universidad de Cambridge*. Madrid: Visor.
- VAN DIJK, Teun A. 1983. *La Ciencia del Texto*. Buenos Aires, Paidós.

ANEXO 1

Matriz de rasgos constitutivos de la conversación

RASGO CONSTITUTIVO	VARIANTES / MARCACIÓN																												
1. Canal: oral cara a cara																													
2. Ámbito de interacción: público																													
3. Caracterización contextual: semioficial																													
4. Relación entre participantes: simétrica, pero con presencia de profesor																													
5. Formato:																													
5.1. Temporal: semipautada																													
5.2. Toma de turnos: no predeterminada																													
6. N° de participantes	Más de dos (especificar):																												
7. Propiedades del discurso:																													
7.1. Coherencia	<table border="1"> <tr> <td>De carácter semántico:</td> <td>Alta</td> <td>Media:</td> <td>Mínima</td> </tr> <tr> <td>De carácter pragmático:</td> <td>Alta</td> <td>Media:</td> <td>Mínima</td> </tr> </table>	De carácter semántico:	Alta	Media:	Mínima	De carácter pragmático:	Alta	Media:	Mínima																				
De carácter semántico:	Alta	Media:	Mínima																										
De carácter pragmático:	Alta	Media:	Mínima																										
7.2. Cohesión	<table border="1"> <tr> <td rowspan="2">Procedimientos analíticos</td> <td>Uso frecuente:</td> <td>Uso mediano:</td> <td>Uso infrecuente:</td> <td>Uso apropiado:</td> <td>Uso inapropiado:</td> </tr> <tr> <td>Uso frecuente:</td> <td>Uso mediano:</td> <td>Uso infrecuente:</td> <td>Uso apropiado:</td> <td>Uso inapropiado:</td> </tr> <tr> <td rowspan="2">Procedimientos conectivos</td> <td>Uso frecuente:</td> <td>Uso mediano:</td> <td>Uso infrecuente:</td> <td>Uso apropiado:</td> <td>Uso inapropiado:</td> </tr> <tr> <td>Uso frecuente:</td> <td>Uso mediano:</td> <td>Uso infrecuente:</td> <td>Uso apropiado:</td> <td>Uso inapropiado:</td> </tr> <tr> <td>Nivel de cohesión:</td> <td>Máximo</td> <td>Mediano:</td> <td>Mínimo</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	Procedimientos analíticos	Uso frecuente:	Uso mediano:	Uso infrecuente:	Uso apropiado:	Uso inapropiado:	Uso frecuente:	Uso mediano:	Uso infrecuente:	Uso apropiado:	Uso inapropiado:	Procedimientos conectivos	Uso frecuente:	Uso mediano:	Uso infrecuente:	Uso apropiado:	Uso inapropiado:	Uso frecuente:	Uso mediano:	Uso infrecuente:	Uso apropiado:	Uso inapropiado:	Nivel de cohesión:	Máximo	Mediano:	Mínimo		
Procedimientos analíticos	Uso frecuente:		Uso mediano:	Uso infrecuente:	Uso apropiado:	Uso inapropiado:																							
	Uso frecuente:	Uso mediano:	Uso infrecuente:	Uso apropiado:	Uso inapropiado:																								
Procedimientos conectivos	Uso frecuente:	Uso mediano:	Uso infrecuente:	Uso apropiado:	Uso inapropiado:																								
	Uso frecuente:	Uso mediano:	Uso infrecuente:	Uso apropiado:	Uso inapropiado:																								
Nivel de cohesión:	Máximo	Mediano:	Mínimo																										

ANEXO 2

Matrices de registro para marcadores discursivos conversacionales

Marcador Discursivo	Estructura SINTÁCTICA	A B C D E M E N S E T A T I V O						
		Operadores de Concreción	Conectores				Reforzadores argumentativos	
			monologal		dialogal			
		Fuente argumentativa	Orientación argumentativa	Función argumentativa	Marca de acuerdo	Marca de desacuerdo		

Marcador Discursivo	Estructura Sintáctica	M E T A D I S C U R S I V O S						
		Comentadores	De control de mensaje O De estructura de la información				De control de contacto O Enfocadores de alteridad	
			Marcas Reguladoras De inicio	Marcas de Progresión	Marcas de Cierre			

Marcadores Discursivos	Estructura Sintáctica	D e m o d a l i d a d			
		E p i s t é m i c a		D e ó n t i c a	
		De evidencia	Orientativos sobre la Fuente del mensaje		

